

SONY®

3-279-558-11(1)

GB

FR

ES

DE

DIGITAL MEDIA PORT Adapter

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Bruksanvisning

Instrukcja obsługi

NL

IT

SE

PL

DIGITAL
MEDIA
P O R T

TDM-iP10

WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The nameplate is located on the bottom exterior.

Install this system so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and

other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

For the customers in Europe



The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

On copyrights

- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- All other trademarks and registered trademarks are of their respective holders. In this manual, TM and ® marks are not specified.

Compatible iPod models

The compatible iPod models are as follows. Update your iPod to use the latest software before you use it.



iPod touch



iPod nano 3rd generation (video)



iPod classic



iPod nano 2nd generation (aluminum)



iPod 5th generation (video)



iPod nano 1st generation



iPod 4th generation (color display)



iPod 4th generation



iPod mini

Notes

- This unit is designed for iPod only. You can not connect any other portable audio players.
- Sony cannot accept responsibility in the event that data recorded to iPod is lost or damaged when using an iPod connected to this unit.
- For details on supplied iPod Dock Adapters, refer to the instructions supplied with the Dock Adapters. When you use other iPod models, a compatible Dock Adapter from Apple Inc. will need to be purchased separately.
- This product has been designed specifically to work with iPod and has been certified to meet Apple performance standards.

Table of Contents

Overview	5
----------------	---

Getting Started

1: Checking supplied items ...	6
2: List of parts locations	6
3: Installing the TDM-iP10 ...	7

Controlling the iPod

Performing basic operations.....	10
-------------------------------------	----

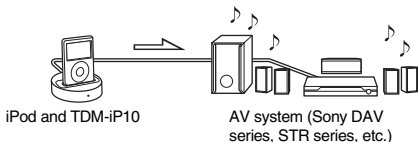
Additional Information

Troubleshooting	11
Precautions	12
Specifications	13

Overview

You can enjoy iPod audio contents by connecting this unit to an AV system with DIGITAL MEDIA PORT interface (Sony DAV series, etc.).

- You can operate your iPod by its control buttons, the control buttons of the AV system and the remote supplied with the AV system (page 10).
- You can also use this unit as a battery charger (page 9).



Notes

- DIGITAL MEDIA PORT is occasionally abbreviated as DMPORT.
- TDM-iP10 does not support video output. Even if your iPod has video/photo capability, you cannot view video or photo contents on the TV or other video devices. However, audio content in video files can be played back with a connected AV system.

Getting Started

1: Checking supplied items

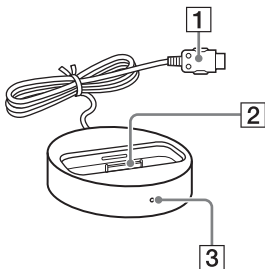
Unit (1)

Operating Instructions (1)

iPod Dock Adapters (1 set)

For details on supplied iPod Dock Adapters, refer to the instructions supplied with the Dock Adapters.

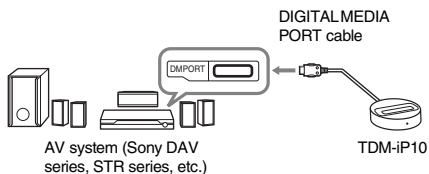
2: List of parts locations



- 1** DIGITAL MEDIA PORT cable (page 7)
- 2** iPod connector (page 8)
- 3** Power indicator: Lights up in green while the power is supplied (page 9).

3: Installing the TDM-iP10

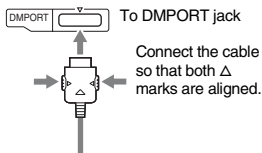
Connect and position the TDM-iP10 as illustrated below.



Note

This unit turns on/off automatically whenever the connected AV system (DAV series, etc.) turns on/off.

To connect/disconnect the unit



To remove the DIGITAL MEDIA PORT cable from the DMPORT jack, press both side buttons.

Connecting

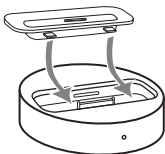
- 1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of an AV system (DAV series, etc.). Make sure the AV system is turned off before connecting.
- 2 Turn on the AV system with a DIGITAL MEDIA PORT jack connected to this unit, and select the DIGITAL MEDIA PORT function.

Disconnecting

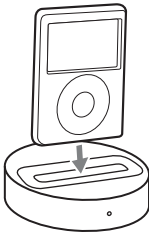
Before disconnecting, turn off the AV system.

To put the iPod into the unit's connector

- 1 Choose the iPod Dock Adapter that fits your iPod. For details on supplied iPod Dock Adapters, refer to the instructions supplied with the Dock Adapters.
- 2 Insert the Dock Adapter into the unit.



- 3 Put the iPod into the unit's connector.



Notes

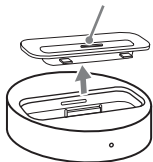
- When placing or removing the iPod, handle the iPod in the same angle as that of the iPod connector on this unit and do not twist or sway the iPod to prevent connector damage.
- Do not carry the unit with an iPod set on the connector. Doing so may cause a malfunction.
- When placing or removing the iPod, brace the unit with one hand and take care not to press the controls of the iPod by mistake.

To use the unit as a battery charger

You can use the unit as a battery charger. While the POWER indicator lights up, the battery is charging. The charging status appears in the iPod display. For details, see the user's guide of your iPod.

To remove the iPod Dock Adapter

To remove the iPod Dock Adapter, pull it up with your fingernail or a flat object using the slot inside the adapter.



Controlling the iPod

Performing basic operations






You can operate your iPod by its control buttons, the control buttons of a connected AV system with a DIGITAL MEDIA PORT interface (Sony DAV series, etc.), and the remote supplied with the AV system.





Notes

- To use an iPod, refer to the user's guide of your iPod.
- Before disconnecting the iPod, pause playback.



Basic Operations

The following operations are available with the AV system or the remote.

Press	To
	Start play.
	Pause play.
	Works much like running your thumb around the Click Wheel on the iPod counterclockwise (clockwise).
 /  / ENTER	Works much like the center button on the iPod.

Press	To
	Press and release to skip to the next (previous) song/video or chapter of audiobook/podcast. Hold down to fast-rewind (fast-forward).
	Fast-forward (fast-rewind) play.
 /  DISPLAY / RETURN	Works much like the Menu button on the iPod.
VOLUME +/-	Adjusts the volume level.

Notes

- Point the remote at the AV system.
- Depending on the connected AV system, the operation or buttons may differ. Refer to the AV system's operating instructions.
- While playing video, you cannot use . You can fast-rewind (fast-forward) by holding down .
- To change the volume level, use the volume controls on the connected AV system or the remote. The volume level does not change even if adjusted on the iPod.
- It may take time to start playback depending on the contents.

Additional Information

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your unit, find your problem in the troubleshooting checklist below and take the indicated corrective action. If the problem persists, contact your Sony dealer. Note that if service personnel changes some parts during repair, these parts may be retained. When bringing the system in for repairs, be sure to bring in the entire system.

This product is a system product, and the entire system is needed to determine the location requiring repair.

The remote does not function.

- Remove any obstacles.
- Point the remote at the AV system (DAV series, etc.)'s sensor.
- The distance between the remote and the AV system is too far.
- Replace the battery.
- Make sure the iPod* is securely connected.
- Select the DMPORT function on the AV system.
- Turn on and off the AV system.

Video/photo image from the iPod does not appear on the TV screen.

- The unit does not support video output. Even if your iPod has video/photo capability, you cannot view video or photo content on the TV or other video devices.

There is no sound.

- Check the connections.
- Make sure the unit is securely connected.
- Make sure the iPod* is securely connected.
- Make sure the iPod* is playing music.
- It may take time to start playback depending on the contents.

There is severe hum or noise.

- Move the unit away from the source of noise.

The sound is distorted.

- Reduce the volume of the connected AV system.
- Set the "EQ" setting of the iPod to "Off" or "Flat".

* See "Compatible iPod models" (page 3).

Precautions

On safety

Should any solid object or liquid fall into the system, unplug the system and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On placement

- Do not place the unit in an inclined position.
- Do not place the unit in locations where it is;
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Subject to vibrations
 - Subject to direct sunlight.
- Use caution when placing the unit on surfaces that have been specially treated (with wax, oil, polish, etc.) as staining or discoloration of the surface may result.

On heat buildup

- Although the unit heats up during operation, this is not a malfunction.
- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup in the unit.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Cleaning the unit

Clean the unit with a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as thinner, benzene or alcohol.

Specifications

General

Power requirements:

DC IN: 5 V,
600 mA (via
DIGITAL MEDIA
PORT)

Dimensions: Approx. ϕ 80 ×
22(h) mm

Mass: Approx. 174 g
(includes cable)

Cable length: 1 m

Design and specifications are subject
to change without notice.

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré. La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil. Installez le système de façon à pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation (cordon secteur) de la prise murale en cas de problème.



**Traitement
des appareils
électriques et
électroniques
en fin de vie
(Applicable
dans les pays**

**de l'Union Européenne et aux
autres pays européens
disposant de systèmes de
collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon.

Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Pour les clients en Europe



La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment

dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

A propos des droits d'auteur

- iPod est une marque de Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Toutes les autres marques et marques déposées appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Dans ce manuel, les sigles TM et © ne sont pas spécifiés.

Modèles iPod compatibles

Les modèles iPod compatibles sont les suivants. Avant d'utiliser votre iPod, mettez-le à jour afin d'utiliser le logiciel le plus récent.



iPod touch



iPod nano 3ème
génération (vidéo)



iPod classic



iPod nano 2ème
génération
(aluminium)



iPod 5ème
génération
(vidéo)



iPod nano 1ère
génération



iPod 4ème
génération
(écran couleur)



iPod 4ème
génération



iPod mini

Remarques

- Cet appareil est uniquement conçu pour l'iPod. Vous ne pouvez pas connecter d'autres lecteurs audio portables.
- Sony n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou d'altération des données enregistrées sur l'iPod, alors qu'un iPod est raccordé à cette unité.
- Pour plus d'informations sur les adaptateurs de socles pour iPod fournis, reportez-vous aux instructions accompagnant les adaptateurs de socles. Si vous utilisez un autre modèle iPod, vous devez acheter séparément un adaptateur de socles Apple Inc. compatible.
- Ce produit a été conçu spécifiquement pour fonctionner avec l'iPod et il a été certifié comme répondant aux normes de performance Apple.

Table des matières

Aperçu	5
--------------	---

Mise en service

1 : Vérification des pièces fournies	6
2 : Liste des emplacements des pièces	6
3 : Installation du TDM-iP10	7

Commande de l'iPod

Opérations de base	10
--------------------------	----

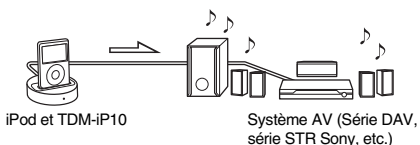
Informations supplémentaires

Dépannage	11
Précautions	12
Spécifications	13

Aperçu

Vous pouvez bénéficier du contenu audio de l'iPod en connectant cette unité à un système AV à l'aide d'une interface DIGITAL MEDIA PORT (série DAV Sony, etc.).

- Vous pouvez actionner votre iPod au moyen de ses touches de commande, des touches de commande du système AV et de la télécommande fournie avec le système AV (page 10).
- Vous pouvez également utiliser cette unité comme chargeur de batterie (page 9).



Remarques

- Occasionnellement, l'abréviation DMPORT est utilisée pour désigner DIGITAL MEDIA PORT.
- TDM-iP10 ne prend pas en charge la sortie vidéo. Même si votre iPod comporte des fonctions vidéo/photo, vous ne pouvez pas visualiser un contenu vidéo ou photo sur un téléviseur ou un autre périphérique vidéo. Vous pouvez toutefois écouter le contenu audio de fichiers vidéo avec un système AV connecté.

Mise en service

1 : Vérification des pièces fournies

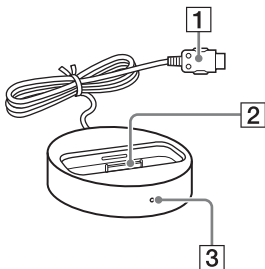
Unité (1)

Mode d'emploi (1)

Adaptateurs de socles pour iPod (1 jeu)

Pour plus d'informations sur les adaptateurs de socles pour iPod fournis, reportez-vous aux instructions accompagnant les adaptateurs de socles.

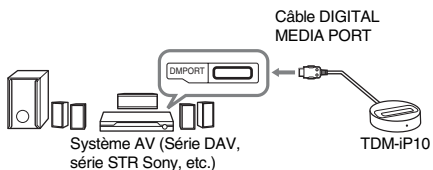
2 : Liste des emplacements des pièces



- 1** Câble DIGITAL MEDIA PORT (page 7)
- 2** Connecteur iPod (page 8)
- 3** Témoin d'alimentation : S'allume en vert lorsque l'unité est sous tension (page 9).

3 : Installation du TDM-iP10

Connectez et positionnez le TDM-iP10 comme illustré ci-dessous.



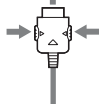
Remarque

Cette unité se met automatiquement sous/hors tension chaque fois que le système AV connecté (série DAV, etc.) se met sous/hors tension.

Pour connecter/ déconnecter l'unité



Vers prise DMPORT



Connectez le câble de sorte que les deux marques Δ soient alignées.

Pour retirer le câble DIGITAL MEDIA PORT de la prise DMPORT, appuyez sur les boutons des deux côtés.

Connexion

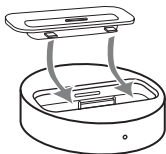
- 1 Connectez le câble DIGITAL MEDIA PORT de cette unité à la prise DIGITAL MEDIA PORT d'un système AV (série DAV, etc.). Veillez à ce que le système AV soit hors tension avant d'effectuer la connexion.
- 2 Mettez le système AV sous tension avec une prise DIGITAL MEDIA PORT connectée à cette unité, puis sélectionnez la fonction DIGITAL MEDIA PORT.

Déconnexion

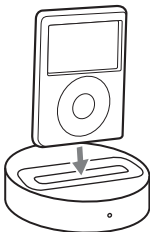
Avant la déconnexion, mettez le système AV hors tension.

Pour placer l'iPod dans le connecteur de l'unité

- 1 Choisissez l'adaptateur de socles pour iPod qui correspond à votre iPod. Pour plus d'informations sur les adaptateurs de socles pour iPod fournis, reportez-vous aux instructions accompagnant les adaptateurs de socles.
- 2 Insérez l'adaptateur de socles dans l'unité.



- 3 Placez l'iPod dans le connecteur de l'unité.



Remarques

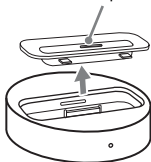
- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, tenez l'iPod au même angle que celui du connecteur iPod sur l'unité et ne tournez ni ne faites osciller l'iPod afin d'éviter d'endommager le connecteur.
- Ne transportez pas l'unité si un iPod est placé sur le connecteur. Cela risque de provoquer un dysfonctionnement.
- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, maintenez l'unité d'une main et veillez à ne pas appuyer par inadvertance sur les commandes de l'iPod.

Pour utiliser l'unité comme chargeur de batterie

Vous pouvez également utiliser l'unité comme chargeur de batterie. Lorsque le témoin POWER s'allume, la batterie charge. L'état de chargement s'affiche dans l'écran de l'iPod. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de votre iPod.

Pour retirer l'adaptateur de socles pour iPod

Pour retirer l'adaptateur de socles pour iPod, tirez-le avec un ongle ou un objet plat au moyen de la fente à l'intérieur de l'adaptateur.



Commande de l'iPod

Opérations de base

Vous pouvez actionner l'iPod au moyen de ses touches de commande, des touches de commande d'un système AV connecté via une interface DIGITAL MEDIA PORT (série DAV Sony, etc.) et la télécommande fournie avec le système AV.






Remarques

- Pour utiliser un iPod, reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod.
- Avant de débrancher l'iPod, suspendez la lecture.





Opérations de base

Les opérations suivantes sont disponibles via le système AV ou la télécommande.



Appuyez sur Pour

	Commencer la lecture.
	Interrompre la lecture.
	Fonctionne de la même façon que lorsque vous faites glisser votre pouce sur la molette cliquable de l'iPod vers la gauche (vers la droite).
 /  ENTER	Fonctionne de la même façon que la touche centrale de l'iPod.

Appuyez sur Pour

	Appuyez sur cette touche, puis relâchez-la pour passer à la vidéo/au morceau ou au chapitre suivant (précédent) du livre audio/du podcast. Maintenez cette touche enfoncée pour reculer rapidement (avancer rapidement).
	Avancer rapidement (reculer rapidement).
 /MENU/  DISPLAY /RETURN	Fonctionne de la même façon que la touche Menu de l'iPod.
VOLUME +/-	Régler le niveau du volume.

Remarques

- Dirigez la télécommande vers le système AV.
- En fonction du système AV connecté, le fonctionnement ou les touches peuvent varier. Reportez-vous au mode d'emploi du système AV.
- Durant la lecture d'une vidéo, vous ne pouvez pas utiliser . Vous pouvez reculer rapidement (avancer rapidement) en maintenant la touche  enfoncée.
- Pour modifier le niveau du volume, utilisez les commandes de volume du système AV connecté ou de la télécommande. Le niveau du volume ne change pas s'il est réglé sur l'iPod.
- Le démarrage de la lecture peut prendre du temps. Cela dépend du contenu.

Informations supplémentaires

Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre unité, recherchez votre problème dans la liste de contrôle de dépannage ci-dessous et appliquez la mesure corrective indiquée. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Notez que si un technicien remplace certaines pièces lors d'une réparation, celles-ci pourront être conservées.

Lorsque vous apportez le système pour une réparation, apportez tous ses éléments.

Ce produit forme un ensemble et tous les éléments du système sont nécessaires pour déterminer le point nécessitant une réparation.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez tout obstacle.
- Dirigez la télécommande vers le capteur du système AV (série DAV, etc.).
- La distance entre la télécommande et le système AV est trop importante.
- Remplacez la pile.
- Assurez-vous que l'iPod* est correctement raccordé.

- Sélectionnez la fonction DMPORT sur le système AV.
- Mettez le système AV sous et hors tension.

L'image vidéo/photo de l'iPod ne s'affiche pas sur l'écran du téléviseur.

- L'unité ne prend pas en charge la sortie vidéo. Même si votre iPod comporte des fonctions vidéo/photo, vous ne pouvez pas visualiser un contenu vidéo ou photo sur un téléviseur ou autre périphérique vidéo.

Il n'y a pas de son.

- Vérifiez les connexions.
- Assurez-vous que l'unité est correctement connectée.
- Assurez-vous que l'iPod* est correctement connecté.
- Assurez-vous que l'iPod* lit de la musique.
- Le démarrage de la lecture peut prendre du temps. Cela dépend du contenu.

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez l'unité de la source de parasites.

Il y a une distorsion du son.

- Réduisez le volume du système AV connecté.
- Placez le réglage « Égaliseur » de l'iPod sur « Désactivé » ou « Plat ».

* Voir « Modèles iPod compatibles » (page 3).

Précautions

Sécurité

Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de l'unité, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.

Lieu d'installation

- Ne placez pas l'unité en position inclinée.
- Ne placez pas l'unité dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'unité sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- L'unité chauffe pendant le fonctionnement, mais ce n'est pas une anomalie.
- Placez l'unité dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.

Pour toute question au sujet de cette unité ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Nettoyage de l'unité

Nettoyez l'unité avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

Spécifications

Généralités

Puissance de raccordement :

DC IN : 5 V,
600 mA (via
DIGITALMEDIA
PORT)

Dimensions : Environ ϕ 80 ×
22(h) mm

Poids : Environ 174 g
(câble inclus)

Longueur du câble :
1 m

La conception et les spécifications
peuvent être modifiées sans préavis.

ADVERTENCIA

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

La placa de características está situada en la parte posterior externa.

Instale el sistema de modo que el cable de alimentación de ca (corriente) se pueda desenchufar de la toma de pared de forma inmediata en caso de problemas.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión

Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón.

El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Para clientes de Europa



La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente,

principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

Derechos de autor

- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos TM y [®].

Modelos de iPod compatibles

Los modelos de iPod compatibles son los siguientes. Se recomienda la actualización del software del iPod a la última versión antes de proceder a su utilización con esta unidad.



iPod touch



iPod nano de
tercera generación
(vídeo)



iPod classic



iPod nano de
segunda generación
(aluminio)



iPod de quinta
generación (vídeo)



iPod nano de
primera generación



iPod de cuarta
generación
(pantalla en color)



iPod de cuarta
generación



iPod mini

ES

Notas

- Esta unidad se ha diseñado para utilizarse únicamente con el iPod. No es posible conectar ningún otro reproductor de audio portátil.
- Sony declina toda responsabilidad en caso de que se produzcan pérdidas o daños en los datos grabados en el iPod al utilizarlo conectado a esta unidad.
- Para ver detalles sobre los adaptadores de acoplamiento de iPod suministrados, consulte las instrucciones suministradas con los adaptadores de acoplamiento. Si utiliza otros modelos de iPod, necesitará adquirir un adaptador de acoplamiento compatible de Apple Inc. por separado.
- Este producto ha sido diseñado específicamente para ser utilizado con iPod y ha sido certificado para satisfacer los estándares de rendimiento de Apple.

Índice

Descripción general.....5

Preparativos

- 1: Comprobación de los artículos suministrados6
 - 2: Lista de ubicación de los componentes6
 - 3: Instalación de la unidad TDM-iP10.....7
-

Control del iPod

Realización de las operaciones básicas 10

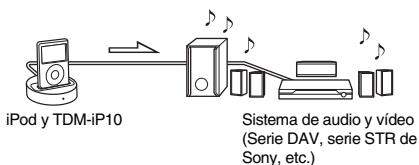
Información adicional

- Solución de problemas 11
- Precauciones.....12
- Especificaciones 13

Descripción general

Para disfrutar del contenido de audio del iPod, conecte la unidad a un sistema de audio y vídeo que cuente con una interfaz DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV de Sony, etc.).

- Es posible utilizar el iPod mediante sus propios botones de control, los botones de control del sistema de audio y vídeo y el mando a distancia suministrado con dicho sistema (página 10).
- Asimismo, es posible utilizar esta unidad como un cargador de batería (página 9).



Notas

- DIGITAL MEDIA PORT aparece abreviado en ocasiones como DMPORT en este manual.
- TDM-iP10 no permite salida de vídeo. Aunque su iPod pueda manejar vídeo y fotografía, no podrá ver contenidos de vídeo o fotografía en el televisor u otros dispositivos de vídeo. Sin embargo, el contenido de audio de los archivos de vídeo puede ser reproducido con un sistema de audio y vídeo conectado.

Preparativos

1: Comprobación de los artículos suministrados

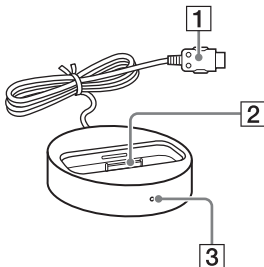
Unidad (1)

Manual de instrucciones (1)

Adaptadores de acoplamiento de iPod (1 unidad)

Para ver detalles sobre los adaptadores de acoplamiento de iPod suministrados, consulte las instrucciones suministradas con los adaptadores de acoplamiento.

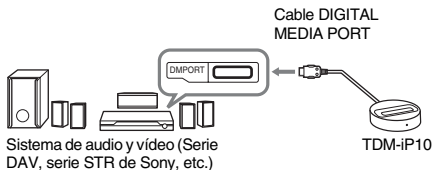
2: Lista de ubicación de los componentes



- 1** Cable DIGITAL MEDIA PORT (página 7)
- 2** Conector para iPod (página 8)
- 3** Indicador de alimentación: Se ilumina en verde mientras se está suministrando alimentación (página 9).

3: Instalación de la unidad TDM-iP10

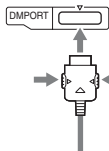
Conecte y disponga la unidad TDM-iP10 como se muestra en la siguiente ilustración.



Nota

La unidad se encenderá y se apagará automáticamente siempre que se encienda o se apague el sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.).

Para conectar o desconectar la unidad



A la toma DMPORT

Conecte el cable de forma que ambas marcas Δ estén alineadas.

Para retirar el cable DIGITAL MEDIA PORT de la toma DMPORT, pulse ambos botones laterales.

Conexión

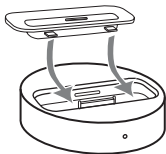
- 1 Conecte el cable DIGITAL MEDIA PORT de esta unidad a la toma DIGITAL MEDIA PORT de un sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.). Compruebe que el sistema de audio y vídeo esté apagado antes de iniciar la conexión.
- 2 Encienda el sistema de audio y vídeo con toma DIGITAL MEDIA PORT conectado a esta unidad y seleccione la función DIGITAL MEDIA PORT.

Desconexión

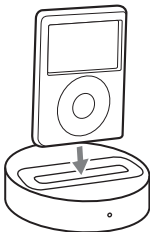
Antes de realizar la desconexión, apague el sistema de audio y vídeo.

Para colocar el iPod en el conector de la unidad

- 1 Elija el adaptador de acoplamiento de iPod que sirva para su iPod. Para ver detalles sobre los adaptadores de acoplamiento de iPod suministrados, consulte las instrucciones suministradas con los adaptadores de acoplamiento.
- 2 Inserte el adaptador de acoplamiento en la unidad.



- 3 Coloque el iPod en el conector de la unidad.



Notas

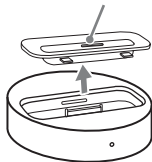
- Cuando ponga o quite el iPod, maneje el iPod en el mismo ángulo que el del conector para iPod de esta unidad y no retuerza ni balancee el iPod para evitar que se dañe el conector.
- No traslade la unidad con el iPod colocado en el conector, ya que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Cuando coloque o extraiga el iPod, sujete la unidad con una mano e intente no pulsar ninguno de los controles del iPod por error.

Para utilizar la unidad como un cargador de batería

Es posible utilizar la unidad como un cargador de batería. Mientras el indicador POWER esté encendido, se estará cargando la batería. El estado de carga aparece en la pantalla del iPod. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del iPod.

Para retirar el adaptador de acoplamiento para iPod

Para quitar el adaptador de acoplamiento de iPod, álcelo con la uña o un objeto plano utilizando la ranura de dentro del adaptador.



Control del iPod

Realización de las operaciones básicas

Es posible utilizar el iPod mediante sus propios botones de control, los botones de control de un sistema de audio y vídeo conectado con una interfaz DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV de Sony, etc.), y el mando a distancia suministrado con el sistema de audio y vídeo.

Notas

- Para utilizar un iPod, consulte la guía del usuario suministrada con éste.
- Antes de desconectar el iPod, introduzca una pausa en la reproducción.

Funcionamiento básico

Las operaciones siguientes están disponibles con el sistema de audio y vídeo o el mando a distancia.

Pulse	Para
▶	Iniciar la reproducción.
■	Introducir una pausa en la reproducción.
↑/↓	Funciona de forma muy parecida a cuando se pasa el pulgar por la Click Wheel del iPod hacia la izquierda (derecha).

Pulse	Para
→/⊕/ ENTER	Funciona de forma muy parecida al botón del centro del iPod.
◀◀/▶▶	Púselo y suéltelo para pasar a la canción/ vídeo o capítulo de audiolibro/podcast siguiente (o anterior). Manténgalo pulsado para retroceso rápido (avance rápido).
◀◀/▶▶	Reproducir en retroceso rápidos (avance rápido).
←/MENU/ Ⓜ DISPLAY /RETURN	Funciona de forma muy parecida al botón de menú del iPod.
VOLUME +/-	Ajustar el nivel del volumen.

Notas

- Oriente el mando a distancia hacia el sistema de audio y vídeo.
- En función del sistema de audio y vídeo conectado, es posible que el funcionamiento o los botones difieran de los indicados. Consulte el manual de instrucciones del sistema de audio y vídeo.
- Mientras reproduce un vídeo, no es posible utilizar ◀◀/▶▶. Para retroceder o avanzar rápidamente, mantenga pulsado ◀◀/▶▶.
- Para cambiar el nivel del volumen, utilice los controles de volumen del sistema de audio y vídeo conectado o del mando a distancia. El nivel del volumen no cambiará aunque sea ajustado en el iPod.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

Información adicional

Solución de problemas

Si experimente algún problema con la unidad, localice el problema en la lista de solución de problemas que encontrará a continuación y realice la acción correctiva indicada. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

Tenga en cuenta que si el personal de servicio cambia alguna pieza durante la reparación, es posible que conserve las piezas sustituidas.

Cuando lleve el sistema a reparar, asegúrese de llevarlo completo. Este producto corresponde a un sistema y se necesita el sistema completo para determinar la ubicación que precisa reparación.

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo existente.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor del sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.).
- La distancia entre el mando a distancia y el sistema de audio y vídeo es excesiva.
- Sustituya la pila.

- Compruebe que el iPod* esté conectado firmemente.
- Seleccione la función DMPORT en el sistema de audio y vídeo.
- Encienda y apague el sistema de audio y vídeo.

No aparece la imagen de vídeo o fotografía del iPod en la pantalla del televisor.

- La unidad no maneja salida de vídeo. Aunque su iPod pueda manejar vídeo y fotografía, no podrá ver contenidos de vídeo o fotografía en el televisor u otros dispositivos de vídeo.

No hay sonido.

- Compruebe las conexiones.
- Asegúrese de que la unidad está conectada firmemente.
- Asegúrese de que el iPod* está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod* está reproduciendo música.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Aleje la unidad del origen del ruido.

El sonido aparece distorsionado.

- Baje el volumen del sistema de audio y vídeo conectado.
- Establezca el ajuste "EQ" del iPod a "Desactivado" o "Flat".

* Consulte "Modelos de iPod compatibles" (página 3).

Precauciones

Seguridad

Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.

Instalación

- No instale la unidad en una posición inclinada.
- No instale la unidad en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos
 - polvorientos o sucios
 - muy húmedos
 - expuestos a vibraciones
 - expuestos a la luz solar directa.
- Tenga cuidado si coloca la unidad sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite o pulidas, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor

- Aunque la temperatura de la unidad aumenta durante su utilización, no se trata de un fallo de funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en su interior.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Limpieza de la unidad

Limpie la unidad con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo ni disolventes tales como diluyente, bencina o alcohol.

Especificaciones

Generales

Requisitos de alimentación:

DC IN: 5 V,
600 mA (a través
de DIGITAL
MEDIA PORT)

Dimensiones: aprox. ϕ 80 ×
22(al) mm

Peso: aprox. 174 g
(incluido el cable)

Longitud del cable:

1 m

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ACHTUNG

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschränk u. Ä. auf, wo keine ausreichende Belüftung gegeben ist. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.

Stellen Sie die Anlage so auf, dass das Netzkabel bei Problemen schnell von der Netzsteckdose getrennt werden kann.



**Entsorgung
von
gebrauchten
elektrischen
und
elektronischen
Geräten**

(anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Für Kunden in Europa



Die Gültigkeit der CE-Markierung beschränkt sich nur auf Länder, in denen sie rechtlich durchgesetzt wird,

hauptsächlich in Ländern des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR).

Markenzeichen

- iPod ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple Inc., in den USA und anderen Ländern.
- Alle anderen Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In dieser Anleitung sind die Markenzeichen nicht mit dem Zeichen TM bzw. ® gekennzeichnet.

Kompatible iPod-Modelle

Die folgenden iPod-Modelle sind mit diesem Gerät kompatibel. Aktualisieren Sie Ihren iPod mit der neuesten Software, bevor Sie ihn verwenden.



iPod touch



iPod nano der 3.
Generation (Video)



iPod classic



iPod nano der 2.
Generation
(Aluminium)



iPod der 5.
Generation (Video)



iPod nano der 1.
Generation



iPod der 4.
Generation
(Farbdisplay)



iPod der 4.
Generation



iPod mini

Hinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den iPod geeignet. Andere tragbare Audioplayer können nicht daran angeschlossen werden.
- Sony übernimmt keine Haftung für den Fall, dass auf dem iPod aufgezeichnete Daten verloren gehen oder beschädigt werden, wenn der iPod an dieses Gerät angeschlossen und damit verwendet wird.
- Einzelheiten zu den mitgelieferten iPod Dock-Adaptern entnehmen Sie bitte den Gebrauchsanleitungen der Dock-Adapter. Wenn Sie andere iPod-Modelle benutzen möchten, müssen Sie einen kompatiblen Dock-Adapter der Firma Apple getrennt kaufen.
- Dieses Produkt ist speziell für den Einsatz mit iPod ausgelegt und entspricht laut Zertifikat den Apple-Leistungsstandards.

Inhalt

Übersicht	5
-----------------	---

Vorbereitungen

1: Überprüfen der mitgelieferten Teile	6
2: Liste der Teile	6
3: Installieren des TDM-iP10	7

Steuern des iPod

Grundlegende Bedienungsvorgänge	10
--	----

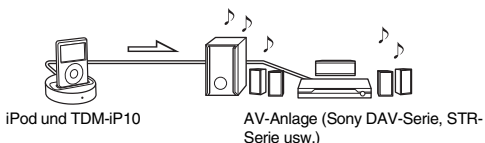
Weitere Informationen

Störungsbehebung	11
Sicherheitsmaßnahmen	12
Technische Daten	13

Übersicht

Wenn Sie dieses Gerät an eine AV-Anlage mit DIGITAL MEDIA PORT-Schnittstelle (DAV-Serie usw. von Sony) anschließen, können Sie auf Ihrem iPod gespeicherte Audiodaten über die Anlage wiedergeben lassen.

- Dabei können Sie den iPod über die Steuertasten des iPod, die Steuertasten der AV-Anlage und die mit der AV-Anlage gelieferte Fernbedienung steuern (Seite 10).
- Außerdem können Sie dieses Gerät als Akkuladegerät verwenden (Seite 9).



Hinweise

- DIGITAL MEDIA PORT wird gelegentlich mit DMPORT abgekürzt.
- TDM-iP10 unterstützt keine Videoausgabe. Selbst wenn Ihr iPod Video/Foto-Tauglichkeit besitzt, können Sie keine Video- oder Fotoinhalte auf dem Fernsehgerät oder anderen Videogeräten wiedergeben. Audioinhalte in Videodateien können jedoch auf einer angeschlossenen AV-Anlage wiedergegeben werden.

Vorbereitungen

1: Überprüfen der mitgelieferten Teile

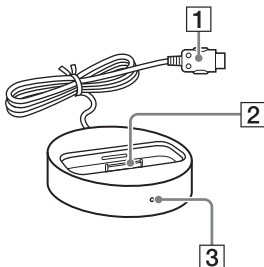
Gerät (1)

Bedienungsanleitung (1)

iPod Dock-Adapter (1 Satz)

Einzelheiten zu den mitgelieferten iPod Dock-Adaptoren entnehmen Sie bitte den Gebrauchsanleitungen der Dock-Adapter.

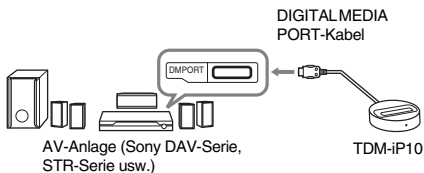
2: Liste der Teile



- 1** DIGITAL MEDIA PORT-Kabel (Seite 7)
- 2** iPod-Anschluss (Seite 8)
- 3** Betriebslampe: Leuchtet in Grün, solange Strom zugeführt wird (Seite 9).

3: Installieren des TDM-iP10

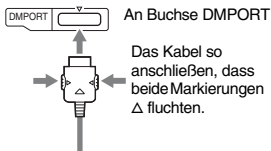
Gehen Sie zum Anschließen und Aufstellen des TDM-iP10 wie in den Abbildungen unten dargestellt vor.



Hinweis

Dieses Gerät schaltet sich beim Ein-/Ausschalten der angeschlossenen AV-Anlage (DAV-Serie usw.) automatisch ein bzw. aus.

So verbinden/trennen Sie das Gerät



Um das DIGITAL MEDIA PORT-Kabel von der Buchse DMPORT zu trennen, drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten.

Verbinden

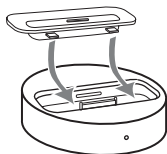
- 1 Verbinden Sie das DIGITAL MEDIA PORT-Kabel dieses Geräts mit der DIGITAL MEDIA PORT-Buchse an der AV-Anlage (DAV-Serie usw.). Achten Sie darauf, die AV-Anlage auszuschalten, bevor Sie die Verbindung vornehmen.
- 2 Wenn Sie dieses Gerät an die DIGITAL MEDIA PORT-Buchse angeschlossen haben, schalten Sie die AV-Anlage ein und wählen die Funktion DIGITAL MEDIA PORT.

Trennen

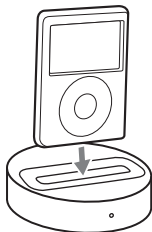
Schalten Sie die AV-Anlage aus, bevor Sie dieses Gerät davon trennen.

So setzen Sie den iPod in den Anschluss des Geräts

- 1 Wählen Sie den für Ihren iPod passenden iPod Dock-Adapter aus. Einzelheiten zu den mitgelieferten iPod Dock-Adaptoren entnehmen Sie bitte den Gebrauchsanleitungen der Dock-Adapter.
- 2 Setzen Sie den Dock-Adapter in das Gerät ein.



- 3 Setzen Sie den iPod in den Anschluss des Geräts.



Hinweise

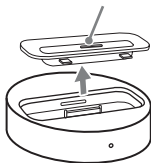
- Halten Sie den iPod zum Einsetzen und Herausnehmen im Winkel des iPod-Anschlusses an diesem Gerät, und vermeiden Sie Drehen oder Schwenken des iPod, um eine Beschädigung des Anschlusses zu verhüten.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn ein iPod in den Anschluss eingesetzt ist. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Stützen Sie das Gerät beim Einsetzen und Herausnehmen des iPod mit einer Hand ab und achten Sie darauf, nicht versehentlich die Bedienelemente des iPod zu betätigen.

So verwenden Sie das Gerät als Akkuladegerät

Sie können dieses Gerät als Akkuladegerät verwenden. Der Akku wird geladen, solange die POWER-Anzeige leuchtet. Der Ladestatus wird im iPod-Display angezeigt. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum iPod.

Um den iPod Dock-Adapter zu entfernen

Um den iPod Dock-Adapter zu entfernen, ziehen Sie ihn hoch, indem Sie einen Fingernagel oder flachen Gegenstand in den Schlitz des Adapters einführen.



Steuern des iPod

Grundlegende Bedienungsvorgänge




Sie können Ihren iPod mit seinen eigenen Steuertasten, den Steuertasten einer angeschlossenen AV-Anlage mit DIGITAL MEDIA PORT-Schnittstelle (Sony DAV-Serie usw.) und der Fernbedienung der AV-Anlage bedienen.






Hinweise

- Die Verwendung des iPod ist in der Bedienungsanleitung zum iPod erläutert.
- Unterbrechen Sie die Wiedergabe, bevor Sie den iPod von diesem Gerät trennen.



Grundfunktionen

Die folgenden Bedienungsvorgänge sind mit der AV-Anlage bzw. der Fernbedienung durchführbar.

Taste	Funktion
	Starten der Wiedergabe.
	Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).
	Entspricht dem Bewegen des Daumens um das Click Wheel am iPod gegen den Uhrzeigersinn (im Uhrzeigersinn).

Taste	Funktion
 /ENTER	Entspricht dem Drücken der mittleren Taste am iPod.
	Zum Weiterschalten zum nächsten (vorherigen) Song/ Video bzw. Kapitel in einem Hörbuch/ Podcast drücken und loslassen. Zum Zurückspulen (Vorspulen) gedrückt halten.
	Schnelle Wiedergabe rückwärts (vorwärts).
 /MENU/  /DISPLAY/ RETURN	Entspricht dem Drücken der Menütaaste am iPod.
VOLUME +/-	Einstellen der Lautstärke.

Hinweise

- Richten Sie die Fernbedienung auf die AV-Anlage.
- Die Vorgehensweise und die Tasten können sich je nach angeschlossener AV-Anlage unterscheiden. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zur AV-Anlage nach.
- Bei der Videowiedergabe können Sie  nicht verwenden. Halten Sie zum Zurückspulen (Vorspulen)  gedrückt.
- Um den Lautstärkepegel zu ändern, benutzen Sie den Lautstärkereglер der angeschlossenen AV-Anlage oder der Fernbedienung. Der Lautstärkepegel ändert sich nicht, wenn er am iPod eingestellt wird.
- Je nach Inhalt kann es eine Weile dauern, bis die Wiedergabe beginnt.

Weitere Informationen

Störungsbehebung

Schauen Sie nach, ob Sie Ihr Problem in der Checkliste unten finden, und ergreifen Sie gegebenenfalls die erforderlichen Abhilfemaßnahmen. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler. Beachten Sie, dass während der Reparatur vom Wartungspersonal ausgewechselte Teile einbehalten werden können.

Bringen Sie unbedingt die komplette Anlage zur Reparatur mit. Da es sich bei diesem Produkt um ein Systemprodukt handelt, wird die komplette Anlage benötigt, um die reparaturbedürftige Stelle ausfindig zu machen.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen Fernbedienung und Anlage.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor an der AV-Anlage (DAV-Serie usw.).
- Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und der AV-Anlage ist zu groß.
- Tauschen Sie die Batterie aus.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod* richtig angeschlossen ist.

- Wählen Sie an der AV-Anlage die DMPort-Funktion aus.
- Schalten Sie die AV-Anlage ein und aus.

Videos/Fotos vom iPod werden nicht auf dem Fernsehschirm angezeigt.

- Das Gerät unterstützt keine Videoausgabe. Selbst wenn Ihr iPod Video/Foto-Tauglichkeit besitzt, können Sie keine Video- oder Fotoinhalte auf dem Fernsehgerät oder anderen Videogeräten wiedergeben.

Es ist kein Ton zu hören.

- Überprüfen Sie die Anschlüsse.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod* richtig angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass am iPod* Musik wiedergegeben wird.
- Je nach Inhalt kann es eine Weile dauern, bis die Wiedergabe beginnt.

Starkes Brummen oder Rauschen tritt auf.

- Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von der Störquelle auf.

Der Ton ist verzerrt.

- Verringern Sie die Lautstärke an der angeschlossenen AV-Anlage.
- Setzen Sie den Posten „EQ“ des iPod auf „Aus“ oder „Linear“.

* Siehe „Kompatible iPod-Modelle“ (Seite 3).

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie die Anlage vom Stromnetz und lassen Sie sie von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder verwenden.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, wo es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - extremen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - hoher Feuchtigkeit
 - Vibrationen
 - direktem Sonnenlicht.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf besonders behandelte Oberflächen (mit Wachs, Öl, Politur usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Erwärmung des Geräts

- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich aber nicht um eine Fehlfunktion.

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Reinigen des Geräts

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerpulver oder Lösungsmittel wie Verdünner, Benzin oder Alkohol.

Technische Daten

Allgemeines

Betriebsspannung:

DC IN: 5 V,
600 mA (über
DIGITALMEDIA
PORT)

Abmessungen: ca. ϕ 80 ×
22(H) mm

Gewicht: ca. 174 g (mit
Kabel)

Kabellänge: 1 m

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben
vorbehalten.

WAARSCHUWING

Installeer het toestel niet in een te kleine ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.

Het naamplaatje bevindt zich onderaan op de buitenzijde.

Installeer het toestel zo dat de stekker bij problemen onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.



**Verwijdering
van oude
elektrische en
elektronische
apparaten
(Toepasbaar in
de Europese**

Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service-/garantiedocumenten.

Voor klanten in Europa



De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot alleen die landen waarin dit wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in de EEG-landen (Europees Economisch Gebied).

Auteursrechten

- iPod is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.
- Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve houders. In deze handleiding worden de symbolen TM en ® niet vermeld.

Compatibele iPod-modellen

Volgende iPod-modellen zijn compatibel. Update uw iPod naar de recentste software voor u hem gebruikt.



iPod touch



iPod nano 3de generatie (video)



iPod classic



iPod nano 2de generatie (aluminium)



iPod 5de generatie (video)



iPod nano 1ste generatie



iPod 4de generatie (kleurenscherm)



iPod 4de generatie



iPod mini

NL

Opmerkingen

- Dit apparaat is enkel bedoeld voor de iPod. U kunt geen andere draagbare audiospelers aansluiten.
- Sony kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of beschadiging van gegevens die op de iPod worden opgenomen wanneer een iPod aangesloten is op dit apparaat.
- Voor meer informatie over de bijgeleverde iPod-dockadapters, raadpleegt u de instructies die bij de dockadapters werden geleverd. Wanneer u een ander model iPod gebruikt, moet u een compatibele dockadapter afzonderlijk aanschaffen bij Apple Inc.
- Dit product is specifiek ontwikkeld voor iPod en is gecertificeerd volgens de prestatienormen van Apple Inc.

Inhoudsopgave

Overzicht	5
-----------------	---

Vorbereidingen

1: De bijgeleverde accessoires controleren	6
2: Overzicht van de onderdelen.....	6
3: Installeren van de TDM-iP10.....	7

De iPod bedienen

Basisbediening	10
----------------------	----

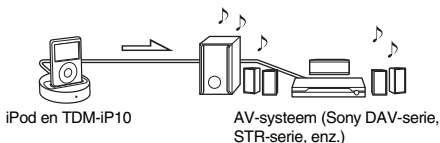
Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen	11
Voorzorgsmaatregelen	12
Technische gegevens.....	13

Overzicht

U kunt genieten van iPod audio door dit apparaat aan te sluiten op een AV-systeem met een DIGITAL MEDIA PORT-poort (Sony DAV-serie, enz.).

- U kunt uw iPod bedienen met zijn eigen toetsen, maar ook met de toetsen of de afstandsbediening van het AV-systeem (blz. 10).
- U kunt dit apparaat ook als batterijlader gebruiken (blz. 9).



Opmerkingen

- DIGITAL MEDIA PORT wordt soms ook afgekort als DMPORT.
- TDM-iP10 ondersteunt video-uitvoer niet. Zelfs als uw iPod video- en/of fotomogelijkheden heeft, kunt u de video's en foto's niet bekijken op een televisie of ander videoapparaat. U kunt echter wel het geluid van de videobestanden afspelen op een aangesloten AV-systeem.

Vorbereidingen

1: De bijgeleverde accessoires controleren

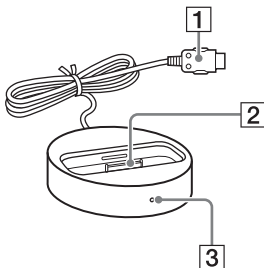
Apparaat (1)

Gebruiksaanwijzing (1)

iPod-dockadapters (1 set)

Voor meer informatie over de bijgeleverde iPod-dockadapters, raadpleegt u de instructies die bij de dockadapters werden geleverd.

2: Overzicht van de onderdelen



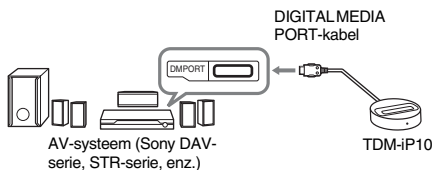
1 DIGITAL MEDIA PORT-kabel (blz. 7)

2 iPod-connector (blz. 8)

3 Bedrijfslampje: brandt groen als voeding aanwezig is (blz. 9).

3: Installeren van de TDM-iP10

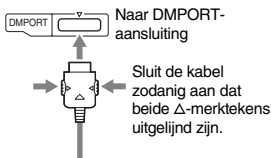
Sluit de TDM-iP10 aan en plaats hem zoals hieronder is aangegeven.



Opmerking

Het apparaat schakelt automatisch aan/uit wanneer het aangesloten AV-systeem (DAV-serie, enz.) wordt in- of uitgeschakeld.

Aansluiten/ontkoppelen van het apparaat



Om de DIGITAL MEDIA PORT-kabel uit de DMPORT-aansluiting te verwijderen, drukt u beide zijanten in.

Aansluiten

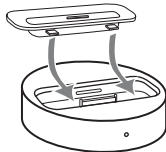
- 1 Verbind de DIGITAL MEDIA PORT-kabel van dit apparaat met de DIGITAL MEDIA PORT-aansluiting van een AV-systeem (DAV-serie, enz.). Schakel het AV-systeem uit voor u de aansluiting tot stand brengt.
- 2 Schakel het AV-systeem in dat via een DIGITAL MEDIA PORT-aansluiting verbonden is met dit apparaat, en selecteer de DIGITAL MEDIA PORT-functie.

Loskoppelen

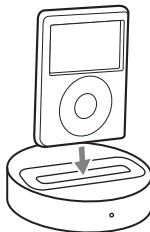
Voor u het apparaat loskoppelt, dient u het AV-systeem uit te schakelen.

De iPod in de connector van het apparaat plaatsen

- 1 Kies de iPod-dockadapter die op uw iPod past. Voor meer informatie over de bijgeleverde iPod-dockadapters, raadpleegt u de instructies die bij de dockadapters werden geleverd.
- 2 Plaats de dockadapter in het apparaat.



- 3 Plaats de iPod in de connector van het apparaat.



Opmerkingen

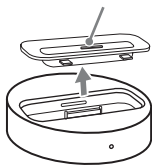
- Wanneer u de iPod in het apparaat plaatst of eruit haalt, houdt u de iPod onder dezelfde hoek als de iPod-connector van dit apparaat, en verdraait of kantelt u de iPod niet om beschadiging van de connector te voorkomen.
- Draag het apparaat niet terwijl een iPod op de connector geplaatst is. Dit zou een storing kunnen veroorzaken.
- Wanneer u de iPod in het apparaat plaatst of eruit haalt, houdt u het apparaat met één hand vast en zorgt u ervoor dat u de bedieningselementen van de iPod niet per vergissing indrukt.

Het apparaat gebruiken als batterijlader

U kunt het apparaat als batterijlader gebruiken. De batterij wordt opgeladen wanneer de POWER-indicator brandt. De laadstatus wordt aangegeven op het display van de iPod. Meer informatie vindt u in de gebruikshandleiding van uw iPod.

De iPod-dockadapter verwijderen

Om de iPod-dockadapter te verwijderen trekt u deze met uw nagel of een plat voorwerp omhoog aan de gleuf binnenin de dockadapter.



De iPod bedienen

Basisbediening

U kunt de iPod bedienen met behulp van zijn bedieningstoetsen, de bedieningstoetsen van een aangesloten AV-systeem met een DIGITAL MEDIA PORT-interface (Sony DAV-serie, enz.), en de afstandsbediening die bij het AV-systeem werd geleverd.

Opmerkingen

- Het gebruik van de iPod is beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw iPod.
- Voor u de iPod loskoppelt, dient u de weergave te pauzeren.



Basisfuncties

De volgende bedieningen zijn mogelijk met het aangesloten AV-systeem of de afstandsbediening.

Druk op	Voor
	Weergave starten.
	Weergave pauzeren.
	Zelfde functie als wanneer u uw duim naar links (naar rechts) over het klikwiel van de iPod verplaatst.
 /ENTER	Zelfde functie als de middelste toets op de iPod.

Druk op	Voor
	Indrukken en loslaten om naar de volgende (vorige) song/video of hoofdstuk van het gesproken boek of de podcast te gaan. Ingedrukt houden om snel achteruit (snel vooruit) te spoelen.
	Snel vooruit (snel achteruit) weergeven.
 /MENU/  DISPLAY/ RETURN	Zelfde functie als de Menu-toets op de iPod.
VOLUME +/-	Het volumeniveau instellen.

Opmerkingen

- Richt de afstandsbediening op het AV-systeem.
- De werking of de toetsen zijn afhankelijk van het aangesloten AV-systeem. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het AV-systeem.
- Terwijl u videobeelden weergeeft, kunt u  niet gebruiken. U kunt snel achteruit (snel vooruit) spoelen door  ingedrukt te houden.
- Om het volumeniveau te veranderen, gebruikt u de volumeregeling van het aangesloten AV-systeem of de afstandsbediening. Het volumeniveau verandert niet wanneer u dit instelt op de iPod.
- Afhankelijk van de inhoud kan het even duren voor de weergave start.

Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen

Mocht er zich een probleem met uw apparaat voordoen, dan zoekt u in de onderstaande controlelijst uw probleem op en neemt u de aangegeven maatregelen. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw Sony-handelaar.

Merk op dat als onderhoudspersoneel tijdens de reparatie enkele onderdelen vervangt, deze onderdelen door hen achtergehouden kunnen worden.

Als u het systeem ter reparatie aanbiedt moet u het complete systeem meenemen.

Dit product is een systeemproduct en om uit te zoeken welk onderdeel gerepareerd moet worden, is het complete systeem nodig.

De afstandsbediening werkt niet.

- Verwijder alle hindernissen.
- Richt de afstandsbediening op de sensor van het AV-systeem (DAV-serie, enz.).
- De afstand tussen de afstandsbediening en het AV-systeem is te groot.

- Vervang de batterij.
- Zorg ervoor dat de iPod* op de juiste wijze aangesloten is.
- Selecteer de DMPORT-functie op het AV-systeem.
- Schakel het AV-systeem aan en uit.

Video/foto van de iPod verschijnt niet op het tv-scherm.

- Het apparaat ondersteunt video-uitvoer niet. Zelfs als uw iPod video- en/of fotomogelijkheden heeft, kunt u de video's en foto's niet bekijken op een televisie of ander videoapparaat.

Er is geen geluid.

- Controleer of de snoeren goed zijn aangesloten.
- Zorg ervoor dat het apparaat op de juiste wijze aangesloten is.
- Zorg ervoor dat de iPod* op de juiste wijze aangesloten is.
- Zorg ervoor dat de iPod* bezig is met muziekweergave.
- Afhankelijk van de inhoud kan het even duren voor de weergave start.

Er is veel brom of ruis.

- Zet het apparaat verder weg van de storingsbron.

Het geluid is vervormd.

- Verminder het volume van het aangesloten AV-systeem.
- Stel de "EQ"-instelling van de iPod in op "Uit" of "Neutraal".

* Zie "Compatibele iPod-modellen" (blz. 3).

Voorzorgsmaatregelen

Voor uw veiligheid

Mocht er een vast voorwerp of vloeistof in het systeem terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het systeem eerst door een deskundige controleren alvorens het weer in gebruik te nemen.

Installeren

- Installeer het apparaat niet in een hellende positie.
- Installeer het apparaat niet:
 - op uiterst warme of koude plaatsen
 - op stoffige of vuile plaatsen
 - in een zeer vochtige omgeving
 - op plaatsen die aan trillingen onderhevig zijn
 - op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat op een ondergrond plaatst die een speciale behandeling heeft ondergaan (met was, olie, polijstmiddel, enz.), aangezien er hierdoor vlekken op de ondergrond kunnen ontstaan of de ondergrond kan gaan verkleuren.

Ontwikkeling van hitte

- Tijdens het gebruik wordt het apparaat warm. Dit is echter geen defect.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie om ophoping van hitte in het apparaat te voorkomen.

Indien u vragen of problemen hebt betreffende uw apparaat, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Het apparaat reinigen

Reinig het apparaat met een zachte doek, die licht is bevochtigd met een oplossing van mild schoonmaakmiddel. Gebruik hiervoor geen schuursponsjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals verdunner, wasbenzine of alcohol.

Technische gegevens

Algemeen

Stroomvoorziening:

DC IN: 5 V,
600 mA (via
DIGITALMEDIA
PORT)

Afmetingen: Ong. ϕ 80 ×
22(h) mm

Gewicht: Ong. 174 g
(inclusief kabel)

Kabellengte: 1 m

Het ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden veranderd.

ATTENZIONE

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso come una libreria o un mobiletto.

La targhetta si trova sul lato esterno inferiore.

Installare il sistema in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere immediatamente scollegato dalla presa di rete in caso di necessità.



**Trattamento
del dispositivo
elettrico od
elettronico a
fine vita
(applicabile in
tutti i paesi**

**dell'Unione Europea e in altri
paesi europei con sistema di
raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone.

Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Per i clienti in Europa



La validità della marcatura CE è limitata solo a quei paesi in cui è legalmente in vigore,

principalmente nei paesi SEE (Spazio economico europeo).

Copyright

- iPod è un marchio di Apple, Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Tutti gli altri marchi e marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale, i simboli TM e [®] non sono specificati.

Modelli di iPod compatibili

Di seguito sono riportati i modelli di iPod compatibili. Prima dell'uso, aggiornare il proprio iPod per utilizzare il software più recente.



iPod touch



iPod nano 3a
generazione (video)



iPod classic



iPod nano 2a
generazione
(alluminio)



iPod 5a
generazione
(video)



iPod nano 1a
generazione



iPod 4a
generazione
(display a colori)



iPod 4a
generazione



iPod mini

IT

Note

- La presente unità è progettata solo per l'uso con iPod. Non è consentito il collegamento di altri lettori audio portatili.
- Sony non assume alcuna responsabilità nel caso in cui i dati registrati sull'iPod vengano persi o danneggiati durante l'uso di un iPod collegato a questa unità.
- Per i dettagli sugli adattatori dock per iPod in dotazione, consultare le istruzioni in dotazione con gli adattatori dock. Quando si utilizzano gli altri modelli di iPod, è necessario acquistare separatamente dalla Apple Inc. un adattatore dock compatibile.
- Questo prodotto è stato progettato specificatamente per funzionare con l'iPod ed è stato certificato per corrispondere agli standard di prestazione di Apple.

Indice

Descrizione.....5

Preparativi

- 1: Verifica degli accessori in dotazione6
 - 2: Elenco delle posizioni delle parti6
 - 3: Installazione di TDM-iP10.....7
-

Comando dell'iPod

Esecuzione delle operazioni di base 10

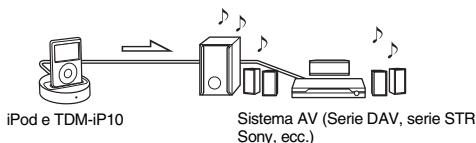
Altre informazioni

- Soluzione dei problemi 11
- Precauzioni 12
- Dati tecnici 13

Descrizione

Collegando la presente unità a un sistema AV con interfaccia DIGITAL MEDIA PORT è possibile usufruire del contenuto audio del dispositivo iPod (serie Sony DAV, ecc.).

- L'iPod può essere utilizzato mediante i relativi tasti di controllo, i tasti di controllo del sistema AV e il telecomando in dotazione con il sistema AV (pagina 10).
- Inoltre, l'unità può essere utilizzata come caricabatteria (pagina 9).



Note

- DIGITAL MEDIA PORT è talvolta abbreviato in DMPORT.
- L'unità TDM-iP10 non supporta l'uscita video. Anche se il proprio iPod è dotato della capacità video/foto, non è possibile vedere il contenuto video o foto sul televisore o altri dispositivi video. Tuttavia, il contenuto audio nei file video può essere riprodotto con un sistema AV collegato.

Preparativi

1: Verifica degli accessori in dotazione

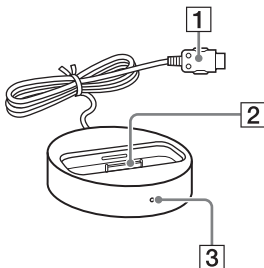
Unità (1)

Istruzioni per l'uso (1)

Adattatori dock per iPod (1 serie)

Per i dettagli sugli adattatori dock per iPod in dotazione, consultare le istruzioni in dotazione con gli adattatori dock.

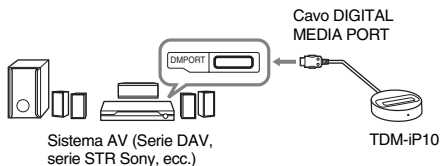
2: Elenco delle posizioni delle parti



- 1** Cavo DIGITAL MEDIA PORT (pagina 7)
- 2** Connettore iPod (pagina 8)
- 3** Indicatore di alimentazione: si illumina in verde mentre viene fornita l'alimentazione (pagina 9).

3: Installazione di TDM-iP10

Collegare e posizionare l'unità TDM-iP10 come mostrato nella figura seguente.



Nota

L'unità si accende e si spegne automaticamente a seguito dell'accensione/spengimento del sistema AV collegato (serie DAV, ecc.).

Collegamento/rimozione dell'unità



Per rimuovere il cavo DIGITAL MEDIA PORT dalla presa DMPORT, premere i tasti su entrambi i lati.

Collegamento

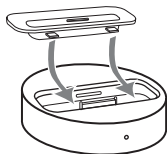
- 1 Collegare il cavo DIGITAL MEDIA PORT dell'unità alla presa DIGITAL MEDIA PORT di un sistema AV (serie DAV, ecc.). Prima del collegamento, verificare che il sistema AV sia spento.
- 2 Attivare il sistema AV utilizzando una presa DIGITAL MEDIA PORT collegata a questa unità e selezionare la funzione DIGITAL MEDIA PORT.

Rimozione

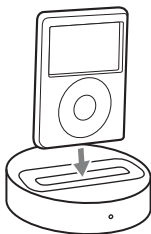
Prima di rimuovere il collegamento, spegnere il sistema AV.

Per inserire l'iPod nel connettore dell'unità

- 1 Scegliere l'adattatore dock per iPod adatto al proprio iPod. Per i dettagli sugli adattatori dock per iPod in dotazione, consultare le istruzioni in dotazione con gli adattatori dock.
- 2 Inserire l'adattatore dock nell'unità.



- 3 Inserire l'iPod nel connettore dell'unità.



Note

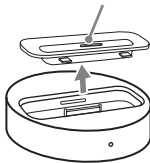
- Quando si inserisce o si estrae l'iPod, tenere l'iPod alla stessa angolazione del connettore per iPod dell'unità e non girare o inclinare l'iPod per evitare danni al connettore.
- Evitare di trasportare l'unità con un iPod collegato al connettore. Diversamente, si potrebbero provocare problemi di funzionamento.
- All'inserimento o alla rimozione dell'iPod, afferrare l'unità con una mano ed evitare di premere per errore i controlli sull'iPod.

Per utilizzare l'unità come caricabatteria

L'unità può essere utilizzata come caricabatteria. Quando l'indicatore POWER si illumina, la batteria è in carica. Lo stato della carica è visualizzato sul display dell'iPod. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente dell'iPod.

Per rimuovere l'adattatore dock per iPod

Per rimuovere l'adattatore dock per iPod, estrarlo con l'unghia o un oggetto piatto utilizzando la fessura all'interno dell'adattatore.



Comando dell'iPod

Esecuzione delle operazioni di base





È possibile utilizzare l'iPod mediante i suoi tasti di comando, i tasti di comando di un sistema AV collegato con un'interfaccia DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV Sony, ecc.) e il telecomando in dotazione con il sistema AV.





Note

- Consultare il manuale dell'utente dell'iPod per informazioni sul suo uso.
- Interrompere la riproduzione prima di scollegare l'iPod.



Operazioni di base

Le seguenti operazioni sono disponibili con il sistema AV o il telecomando.

Premere	Per
	Avviare la riproduzione.
	Sospendere temporaneamente la riproduzione (pausa).
	L'operazione equivale a far scorrere il pollice sulla ghiera selezionabile dell'iPod in senso antiorario (orario).
 / ENTER	Il tasto equivale al tasto centrale dell'iPod.

Premere	Per
	Premere e rilasciare per passare al successivo (precedente) brano/video o capitolo dell'audiolibro/podcast. Tenere premuto per il riavvolgimento rapido (per l'avanzamento rapido).
	Riprodurre con avanzamento rapido (riavvolgimento rapido).
 / MENU/  DISPLAY/ RETURN	Il tasto equivale al tasto Menu dell'iPod.
VOLUME +/-	Regolare il livello del volume.

Note

- Puntare il telecomando verso il sistema AV.
- In base al sistema AV collegato, le operazioni o i tasti potrebbero cambiare. Consultare le istruzioni per l'uso del sistema AV.
- Durante la riproduzione di video, non è possibile utilizzare . Tenere premuto  per il riavvolgimento rapido (avanzamento rapido).
- Per cambiare il livello del volume, utilizzare i comandi del volume sul sistema AV collegato o sul telecomando. Il livello del volume non cambia anche se viene regolato sull'iPod.
- A seconda del contenuto, potrebbe essere necessario un po' di tempo per avviare la riproduzione.

Altre informazioni

Soluzione dei problemi

In caso di problemi con l'unità, individuare il problema nell'elenco di controllo seguente e ricorrere al rimedio indicato. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony.

Tenere presente che, se il personale dell'assistenza sostituisce alcuni pezzi durante la riparazione, questi pezzi potrebbero essere trattenuti. Quando si porta a riparare il sistema, assicurarsi di portare l'intero sistema.

Questo prodotto è formato da un sistema e l'intero sistema è necessario per determinare la parte che richiede la riparazione.

Il telecomando non funziona.

- Rimuovere qualsiasi ostacolo.
- Puntare il telecomando verso il sensore del sistema AV (serie DAV, ecc.).
- La distanza tra il telecomando e il sistema AV è troppo elevata.
- Sostituire la batteria.
- Accertarsi che l'iPod* sia ben collegato.
- Selezionare la funzione DMPort sul sistema AV.
- Accendere e spegnere il sistema AV.

L'immagine video/foto dell'iPod non è visibile sullo schermo del televisore.

- L'unità non supporta l'uscita video. Anche se il proprio iPod è dotato della capacità video/foto, non è possibile vedere il contenuto video o foto sul televisore o altri dispositivi video.

L'audio è assente.

- Verificare i collegamenti.
- Accertarsi che l'unità sia collegata saldamente.
- Accertarsi che l'iPod* sia collegato saldamente.
- Accertarsi che sull'iPod* vi sia della musica in riproduzione.
- A seconda del contenuto, potrebbe essere necessario un po' di tempo per avviare la riproduzione.

Si rileva un forte ronzio o rumore.

- Allontanare l'unità dalla sorgente del rumore.

Il suono è distorto.

- Ridurre il volume del sistema AV collegato.
- Impostare l'impostazione "EQ" dell'iPod su "No" o "Flat".

* Vedere "Modelli di iPod compatibili" (pagina 3).

Precauzioni

Sicurezza

Se un qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare all'interno del sistema, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare il sistema da personale qualificato prima di continuare a utilizzarlo.

Posizionamento

- Non collocare l'unità in una posizione inclinata.
- Non collocare l'unità in luoghi:
 - molto caldi o freddi;
 - polverosi o sporchi;
 - molto umidi;
 - soggetti a vibrazioni;
 - soggetti alla luce diretta del sole.
- Prestare attenzione quando si colloca l'unità su superfici che sono state trattate in modo speciale (con cera, olio, sostanza per lucidare, ecc.) poiché la superficie potrebbe macchiarsi o scolorire.

Surriscaldamento

- Anche se l'unità si surriscalda durante il funzionamento, non si tratta di un problema di funzionamento.
- Collocare l'unità in un luogo con adeguata ventilazione per evitare il surriscaldamento nell'unità.

In caso di dubbi o problemi riguardanti l'unità, consultare il rivenditore Sony di zona.

Pulizia dell'unità

Pulire l'unità con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente quali diluenti, benzene o alcool.

Dati tecnici

Generali

Requisiti di alimentazione:

DC IN: 5 V,
600 mA (tramite
DIGITALMEDIA
PORT)

Dimensioni: Circa ϕ 80 ×
22(a) mm

Peso: Circa 174 g (cavo
incluso)

Lunghezza del cavo:

1 m

Dati tecnici e formato sono soggetti a
modifiche senza preavviso.

VARNING

Installera inte spelaren där den blir innesluten, t.ex. i en bokhylla eller en inbyggnadslåda.
Etiketten sitter på undersidan.
Installera systemet så att nätkabeln omedelbart kan dras ur vägguttaget om problem uppstår.



**Omhändertagande
av gamla
elektriska och
elektroniska
produkter
(Användbar i den
Europeiska**

**Unionen och andra Europeiska
länder med separata
insamlingsssystem)**

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljöoch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

För kunder i Europa



CE-märkningens giltighet är begränsad till de länder där den har laga kraft, framför allt i länderna inom det europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EEA).

Om upphovsrätter

- iPod är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.
- Alla andra varumärken och registrerade varumärken tillhör sina respektive innehavare. I denna bruksanvisning anges inte tecknen TM och [®].

Kompatibla iPod-modeller

Följande iPod-modeller är kompatibla. Uppdatera din iPod med den senaste programvaran innan du använder den.



iPod touch



iPod nano 3:e generationen (video)



iPod classic



iPod nano 2:a generationen (aluminium)



iPod 5:e generationen (video)



iPod nano 1:a generationen



iPod 4:e generationen (färgskärm)



iPod 4:e generationen



iPod mini

SE

Att notera!

- Denna enhet är endast konstruerad för iPod. Du kan inte ansluta någon annan bärbar musikspelare.
- Sony kan inte ta på sig ansvaret om data som spelats in på en iPod förlorats eller skadats när en iPod ansluten till denna enhet använts.
- För närmare detaljer om de medföljande iPod Dockadapterna, se bruksanvisningarna till dockadapterna. Om du använder någon annan iPod-modell måste du köpa motsvarande Dockadapter från Apple Inc.
- Denna produkt är specialkonstruerad för att användas tillsammans med iPod och har intygats uppfylla Apples prestandakrav.

Innehållsförteckning

Överblick.....	5
----------------	---

Komma igång

1: Kontroll av medföljande tillbehör	6
2: Lista över delarnas placeringar	6
3: Installation av din TDM-iP10.....	7

Styra iPod-spelaren

Grundmanövrer	10
---------------------	----

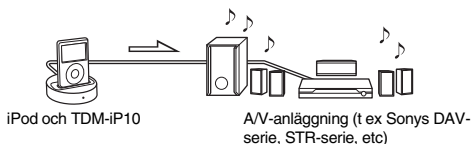
Ytterligare information

Felsökning	11
Försiktighetsåtgärder.....	12
Specifikationer	13

Överblick

Du kan njuta av iPod-ljud genom att ansluta denna enhet till en A/V-anläggning med ett DIGITAL MEDIA PORT-gränssnitt (t ex Sony DAV-serien).

- Du kan styra din iPod med dess kontrollknappar, med A/V-anläggningens kontrollknappar samt med den fjärrkontroll som medföljde A/V-anläggningen (sid. 10).
- Du kan även använda denna enhet som en batteriladdare (sid. 9).



Att notera!

- DIGITAL MEDIA PORT förkortas ibland som DMPOR.
- TDM-iP10 saknar stöd för videoutmatning. Även om din iPod kan hantera videofilmer eller foton, går det inte att spela upp video- eller fotomaterialet på en TV eller annan bildskärm. Ljudmaterialet i videofiler går dock att spela upp på en ansluten A/V-anläggning.

Komma igång

1: Kontroll av medföljande tillbehör

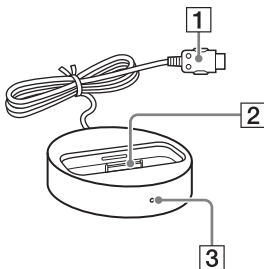
Enhet (1)

Bruksanvisning (1)

iPod Dockadaptrar (1 uppsättning)

För närmare detaljer om de medföljande iPod Dockadaptrarna, se bruksanvisningarna till dockadaptrarna.

2: Lista över delarnas placeringar



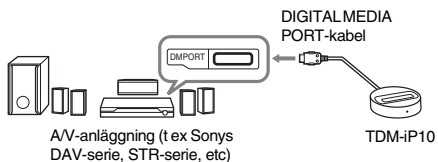
1 DIGITAL MEDIA PORT-kabel (sid. 7)

2 iPod-kontakt (sid. 8)

3 Strömindikator: Lyser grönt när strömmen är på (sid. 9).

3: Installation av din TDM-iP10

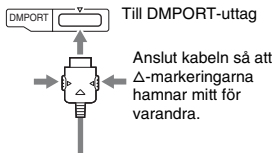
Anslut och placera din TDM-iP10 på det sätt som visas nedan.



Obs!

Denna enhet startas/stängs av automatiskt så fort A/V-anläggningen (DAV-serien etc) startas/stängs av.

Koppla in/koppla ur enheten



Tryck in knapparna på båda sidorna för att koppla loss DIGITAL MEDIA PORT-kabeln från DMP-uttaget.

Anslutning

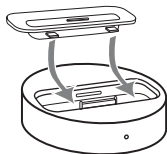
- 1 Anslut denna enhets DIGITAL MEDIA PORT-kabel till DIGITAL MEDIA PORT-uttaget på en A/V-anläggning (DAV-serien etc). Se till att A/V-anläggningen är avstängd vid anslutningen.
- 2 Starta A/V-anläggningen med ett DIGITAL MEDIA PORT-uttag anslutet till denna enhet, och välj DIGITAL MEDIA PORT-funktionen.

Frånkoppling

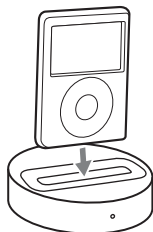
Stäng av A/V-anläggningen före frånkoppling.

För att placera din iPod i enhetens uttag

- 1 Välj den iPod Dockadapter som passar till din iPod. För närmare detaljer om de medföljande iPod Dockadapterna, se bruksanvisningarna till dockadapterna.
- 2 Sätt i dockadaptern i enheten.



- 3 Placera din iPod i enhetens uttag.



Att notera!

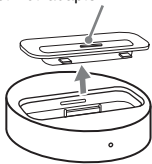
- Håll iPod-spelaren i samma vinkel som iPod-kontakten på den här enheten när du sätter i eller tar bort iPod-spelaren. Undvik att vrida eller vicka på iPod-spelaren eftersom kontakten då kan skadas.
- Bär inte omkring på enheten med en iPod på plats på kontakten. Det kan orsaka ett funktionsfel.
- Stötta enheten med en hand när du ska sätta i eller plocka ur din iPod och var försiktig så att du inte trycker på någon av din iPods kontroller av misstag.

Använda enheten som batteriladdare

Du kan använda enheten som en batteriladdare. När POWER-indikatorn tänds laddas batteriet. Laddningens status visas på din iPods skärm. Läs din iPods bruksanvisning för detaljerad information.

Ta av iPod Dockadaptern

Ta av iPod Dockadaptern genom att dra upp den med nageln eller ett platt föremål med hjälp av hålet inuti adaptern.



Styra iPod-spelaren

Grundmanövrer





Det går att styra iPod-spelaren med hjälp av styrknapparna på den, eller med styrknapparna på en ansluten A/V-anläggning med DIGITAL MEDIA PORT-gränssnitt (t ex Sonys DAV-serie), eller med fjärrkontrollen till A/V-anläggningen.





Att notera!

- Läs din iPods bruksanvisning för information om hur den ska användas.
- Stoppa uppspelningen innan du kopplar bort din iPod.



Grundläggande funktioner

Följande manövrer går att utföra med knapparna på A/V-anläggningen eller med fjärrkontrollen.

Tryck på	För att
	Starta uppspelning.
	Pausa uppspelning.
	Fungerar ungefär som när du för din tumme moturs (medurs) runt klickhjulet på din iPod.
	Fungerar ungefär som mittenknappen på din iPod.

Tryck på	För att
	Tryck och släpp för att hoppa till nästa (föregående) låt/video eller kapitel i ljudbok/podsändning. Håll intryckt för att snabbspola bakåt (snabbspola framåt).
	Snabbuppspelning framåt (snabbuppspelning bakåt).
	Fungerar ungefär som menyknappen på din iPod.
	Justera volymens styrka.

Att notera!

- Rikta fjärrkontrollen mot A/V-anläggningen.
- Funktioner och knappar kan variera mellan olika A/V-anläggningar. Referera till A/V-anläggningens bruksanvisning.
- Under pågående uppspelning av video kan du inte använda . Du kan snabbspola bakåt (framåt) genom att hålla ned .
- För att ändra volymen använder du volymkontrollerna på A/V-anläggningen eller fjärrkontrollen. Volymen ändras inte även om du ändrar den på iPod-spelaren.
- Beroende på innehållet kan det ta tid att starta uppspelningen.

Ytterligare information

Felsökning

Om problem skulle uppstå med din enhet kan du leta upp problemet i checklistan för felsökning här nedan och vidta den korrigerande åtgärd som anvisas. Om problemet kvarstår kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Observera att om servicepersonal byter ut några delar under reparationen, kan dessa delar komma att behållas.

Se till att ta med samtliga delar av systemet när du lämnar in det för reparation.

Den här produkten är en systemprodukt, och hela systemet behövs för att avgöra var felet är lokaliserat.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Ta bort eventuella hinder.
- Rikta fjärrkontrollen mot A/V-anläggningens (DAV-serien etc.) sensor.
- Avståndet mellan fjärrkontrollen och A/V-anläggningen är för långt.
- Byt batteri.
- Kontrollera att din iPod* är ordentligt ansluten.
- Välj funktionen DMPORT på A/V-anläggningen.
- Starta om A/V-anläggningen.

Video-/fotobild från din iPod visas inte på TV-skärmen.

- Den här enheten saknar stöd för videoutmatning. Även om din iPod kan hantera videofilmer eller foton, går det inte att spela upp video- eller fotomaterialet på en TV eller annan bildskärm.

Det hörs inget ljud.

- Kontrollera anslutningarna.
- Kontrollera att enheten är ordentligt ansluten.
- Kontrollera att din iPod* är ordentligt ansluten.
- Kontrollera att din iPod* spelar upp musik.
- Beroende på innehållet kan det ta tid att starta uppspelningen.

Det brummar eller brusar kraftigt.

- Flytta undan enheten från källan till störningarna.

Ljudet låter förvrängt.

- Sänk volymen för den anslutna A/V-anläggningen.
- Ställ in iPod-spelarens "EQ"-inställning på "Av" eller "Flat".

* Se "Kompatibla iPod-modeller" (sid. 3).

Försiktighetsåtgärder

Om säkerhet

Stäng av systemet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget om du skulle råka tappa något föremål eller spilla vätska in i systemet. Låt en kvalificerad reparatör besiktiga systemet innan du använder det igen.

Om placering

- Placera inte enheten så att den lutar.
- Placera inte enheten på platser som är;
 - Extremt varma eller kalla
 - Dammiga eller smutsiga
 - Mycket fuktiga
 - Utsatta för vibrationer
 - Utsatta för direkt solljus.
- Var försiktig när enheten ställs på ytor som är speciellt behandlade (med vax, olja, polish, e.d.) eftersom det kan medföra risk för fläckar på eller missfärgning av ytan.

Angående värmebildning

- Även om enheten blir varm när den används så är det inte något fel.
- Placera enheten på en plats med tillräcklig ventilation för att undvika att den blir överhettad.

Om du har några frågor eller får problem med enheten kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Rengöring av enheten

Rengör enheten med en trasa lätt fuktad med en mild rengöringslösning. Använd aldrig någon form av skursvampar, skurpulver eller lösningsmedel som thinner, bensin eller sprit.

Specifikationer

Allmänt

Strömkrav:	DC IN: 5 V, 600 mA (via DIGITAL MEDIA PORT)
Mått:	Ungefär ϕ 80 × 22(h) mm
Vikt:	Ungefär 174 g (inklusive kabel)
Kabelns längd:	1 m

Rätten till ändringar av utförande och tekniska data utan föregående meddelande förbehålles.

OSTRZEŻENIE

Nie należy instalować urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowane szafki. Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy. Zestaw należy zainstalować w taki sposób, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było natychmiastowe wyjęcie wtyczki przewodu zasilania z gniazda ściennego.



**Pozbycie się
zużytego sprzętu
(stosowane w
krajach Unii
Europejskiej i w
pozostałych
krajach**

**europejskich stosujących własne
systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami dot. kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych.

Dla klientów w Europie



Ważność oznakowania CE jest ograniczona tylko do tych krajów, w których stosowanie takiego oznakowania

jest prawnie wymagane; dotyczy to w szczególności krajów EWG (Europejska Wspólnota Gospodarcza).

Informacje na temat praw autorskich

- iPod jest znakiem towarowym firmy Apple Inc., zastrzeżonym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Pozostałe znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe są własnością odpowiednich podmiotów. W niniejszej instrukcji nie używa się znaków TM i [®].

Zgodne modele urządzeń iPod

Poniżej wymieniono zgodne modele urządzeń iPod. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia iPod należy zaktualizować jego oprogramowanie.



iPod touch



iPod nano 3.
generacji (wideo)



iPod classic



iPod nano 2.
generacji (aluminium)



iPod 5.
generacji
(wideo)



iPod nano 1.
generacji



iPod 4. generacji
(z kolorowym
wyświetlaczem)



iPod 4.
generacji



iPod mini

PL

Uwagi

- To urządzenie jest przeznaczone tylko do współpracy z urządzeniami iPod. Nie można go podłączać do innych przenośnych odtwarzaczy audio.
- Firma Sony nie odpowiada za utracenie lub uszkodzenie danych zapisanych w urządzeniu iPod podłączonym do tego urządzenia.
- Szczegółowe informacje o dostarczonych adapterach doka urządzenia iPod znajdziesz w instrukcjach dostarczonych razem z adapterami doka. Gdy używasz innych modeli urządzenia iPod, powinien zostać zakupiony kompatybilny adapter doka produkcji Apple Inc.
- Niniejszy produkt został specjalnie zaprojektowany do pracy z urządzeniem iPod i jego zgodność z normami pracy produktów Apple została potwierdzona.

Spis treści

Opis ogólny.....5

Informacje podstawowe

- 1: Sprawdzanie zawartości opakowania6
 - 2: Budowa urządzenia6
 - 3: Instalowanie urządzenia TDM-iP10.....7
-

Obsługa urządzenia iPod

Podstawowe operacje10

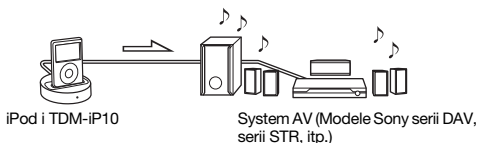
Informacje dodatkowe

- Rozwiązywanie problemów.....12
- Środki ostrożności.....13
- Dane techniczne.....14

Opis ogólny

Dzięki podłączeniu tego urządzenia do gniazda DIGITAL MEDIA PORT systemu AV (Sony DAV itp.) można słuchać muzyki z urządzenia iPod.

- Urządzeniem iPod można sterować za pomocą jego przycisków. Można nim także sterować za pomocą przycisków sterowania oraz dostarczonego pilota systemu AV (strona 10).
- To urządzenie może także służyć jako ładowarka baterii (strona 9).



Uwagi

- Zamiast nazwy DIGITAL MEDIA PORT czasami używa się nazwy skróconej DMPORT.
- TDM-iP10 nie obsługuje wyjścia video. Nawet jeżeli iPod posiada funkcję video/aparatu fotograficznego, nie jest możliwe oglądanie zawartości video/zdjęć na ekranie TV lub na innych urządzeniach video. Tym niemniej zawartość audio plików video może zostać odtworzona na podłączonym systemie AV.

Informacje podstawowe

1: Sprawdzanie zawartości opakowania

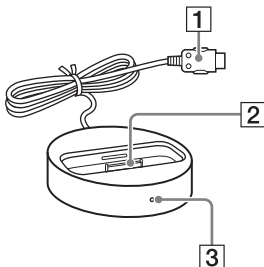
Urządzenie (1)

Instrukcja obsługi (1)

Adaptery doka urządzenia iPod (1 komplet)

Szczegółowe informacje o dostarczonych adapterach doka urządzenia iPod znajdziesz w instrukcjach dostarczonych razem z adapterami doka.

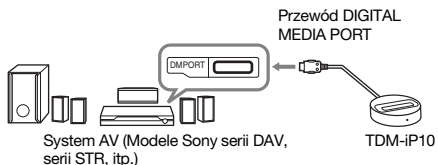
2: Budowa urządzenia



- 1** Przewód DIGITAL MEDIA PORT (strona 7)
- 2** Port urządzenia iPod (strona 8)
- 3** Wskaźnik zasilania: Świeci się na zielono podczas zasilania (strona 9).

3: Instalowanie urządzenia TDM-iP10

Urządzenie TDM-iP10 należy ustawić i podłączyć w sposób pokazany na poniższej ilustracji.



Uwaga

Urządzenie włącza i wyłącza się automatycznie przy każdym włączeniu i wyłączeniu systemu AV (seria DAV itp.), do którego jest podłączony.

Aby podłączyć/odłączyć urządzenie



Aby wyjąć kabel DIGITAL MEDIA PORT z gniazda DMPORT, naciśnij przyciski znajdujące się po obu stronach.

Podłączanie

1 Podłącz przewód DIGITAL MEDIA PORT tego urządzenia do gniazda DIGITAL MEDIA PORT systemu AV (seria DAV itp.). Przed podłączeniem przewodu należy wyłączyć system AV.

2 Włącz system AV, do którego gniazda DIGITAL MEDIA PORT jest podłączone to urządzenie, a następnie wybierz funkcję DIGITAL MEDIA PORT.

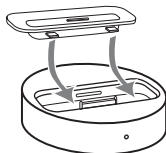
Odłączanie

Przed odłączeniem urządzenia należy wyłączyć system AV.

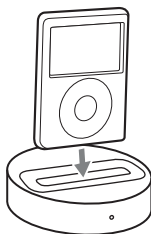
Aby umieścić urządzenie iPod w porcie urządzenia

1 Wybierz adapter doka urządzenia iPod, który pasuje do urządzenia iPod. Szczegółowe informacje o dostarczonych adapterach doka urządzenia iPod znajdziesz w instrukcjach dostarczonych razem z adapterami doka.

2 Włóż adapter doka do urządzenia.



3 Ustaw urządzenie iPod w porcie urządzenia.



Uwagi

- Podczas wkładania lub wyjmowania urządzenia iPod utrzymuj urządzenie iPod pod takim samym kątem, jak złącze iPod na tym urządzeniu, oraz nie obracaj ani nie przechylaj urządzenia iPod, aby zapobiec uszkodzeniu złącza.
- Nie należy nosić urządzenia, w którego gnieździe znajduje się urządzenie iPod. Może to być przyczyną usterki.
- Podczas wkładania urządzenia iPod do urządzenia lub wyjmowania go należy złapać urządzenie jedną ręką i uważać, aby przypadkowo nie nacisnąć przycisków urządzenia iPod.

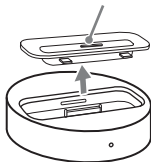
Aby korzystać z urządzenia jako ładowarki

Urządzenie może także służyć jako ładowarka baterii. Gdy świeci się wskaźnik POWER, trwa ładowanie baterii.

Informacje na temat stanu ładowania są widoczne na wyświetlaczu urządzenia iPod. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w podręczniku urządzenia iPod.

Aby zdjąć adapter doka urządzenia iPod

Aby zdjąć adapter doka urządzenia iPod, podważ go paznokciem lub płaskim przedmiotem, używając otworu znajdującego się w adapterze.



Obsługa urządzenia iPod

Podstawowe operacje



Możesz operować urządzeniem iPod używając jego przycisków sterowania, przycisków sterowania podłączonego systemu AV z interfejsem DIGITAL MEDIA PORT (modele Sony serii DAV itp.), lub pilota dostarczonego razem z systemem AV.

Uwagi

- Informacje na temat korzystania z urządzenia iPod znajdują się w podręczniku użytkownika tego urządzenia.
- Przed odłączeniem urządzenia iPod należy wstrzymać odtwarzanie.

Czynności podstawowe

Następujące operacje są dostępne na systemie AV lub na pilocie.

Przycisk	Funkcja
	Rozpoczęcie odtwarzania.
	Wstrzymanie odtwarzania.

Przycisk	Funkcja
	Ten przycisk ma taką samą funkcję, jak pokrętko urządzenia iPod (można je obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
 /  ENTER	Ten przycisk ma taką samą funkcję, jak środkowy przycisk urządzenia iPod.
	Naciśnij i zwolnij ten przycisk, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu/filmu lub rozdziału książki audio/podcastu. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby przewijać do tyłu lub do przodu.
	Przewijanie do przodu lub do tyłu z podglądem.
 / MENU /  DISPLAY / RETURN	Ten przycisk ma taką samą funkcję, jak przycisk Menu urządzenia iPod.
VOLUME +/-	Regulowanie głośności.

Uwagi

- Skieruj pilota w stronę systemu AV.
- W różnych systemach AV mogą być dostępne piloty o różnych funkcjach i przyciskach. Informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi systemu AV.
- Podczas odtwarzania filmów nie można używać przycisków ◀◀/▶▶. Do przewijania do przodu lub do tyłu w takim wypadku służą przyciski ◀◀/▶▶.
- Aby zmienić poziom głośności, użyj regulatorów głośności na podłączonym systemie AV lub na pilocie. Poziom głośności nie zmieni się, gdy nastawisz go na urządzeniu iPod.
- Rozpoczęcie odtwarzania niektórych materiałów może trwać pewien czas.

Informacje dodatkowe

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpią problemy z urządzeniem, należy zapoznać się z poniższą listą kontrolną i wykonać zalecane czynności naprawcze. Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy Sony.

Należy pamiętać, że jeżeli personel serwisu wymieni jakies części w trakcie naprawy, części te mogą pozostać w serwisie.

Należy pamiętać, aby do naprawy przynieść cały system. Ten produkt jest produktem systemowym i do ustalenia miejsca wymagającego naprawy jest niezbędny cały system.

Pilot nie działa.

- Usun przeszkody na drodze sygnału pilota.
- Skieruj pilota w stronę odbiornika podczerwieni systemu AV (seria DAV itp.).
- Odległość między pilotem a systemem AV jest zbyt duża.
- Wymień baterię.
- Upewnij się, że urządzenie iPod* jest podłączone prawidłowo.

- Wybierz funkcję DMPORT w systemie AV.
- Włącz i wyłącz system AV.

Na ekranie telewizora nie można wyświetlić filmu/zdjęcia z urządzenia iPod.

- Niniejsze urządzenie nie obsługuje wyjścia wideo. Nawet jeżeli iPod posiada funkcję wideo/aparatu fotograficznego, nie jest możliwe oglądanie zawartości wideo/zdjęć na ekranie TV lub na innych urządzeniach wideo.

Brak dźwięku.

- Sprawdź połączenia.
- Upewnij się, że urządzenie jest podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że urządzenie iPod* jest podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że urządzenie iPod* odtwarza muzykę.
- Rozpoczęcie odtwarzania niektórych materiałów może trwać pewien czas.

Głośny przydźwięk lub szumy.

- Odsun urządzenie od źródła zakłóceń.

Dźwięk jest zniekształcony.

- Zmniejsz głośność podłączonego systemu AV.
- Nastaw „Korekcja dźwięku” na urządzeniu iPod na „Wył” lub „Bez korekcji”.

* Zobacz „Zgodne modele urządzeń iPod” (strona 3).

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo

Jeżeli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostaną się do środka, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i przed ponownym użyciem oddaj system do sprawdzenia specjalistom.

Wybór miejsca

- Nie stawiaj urządzenia w pozycji przechylonej.
- Nie stawiaj urządzenia w następujących miejscach:
 - bardzo gorących lub zimnych,
 - zakurzonych lub zanieczyszczonych,
 - bardzo wilgotnych,
 - w których występują drgania,
 - nasłonecznionych.
- Jeżeli powierzchnia, na której postawiono urządzenie, ma specjalne wykończenie (woskowe, olejowe, politura itp.), należy wziąć pod uwagę możliwość powstania plam lub odbarwień.

Gromadzenie się ciepła wewnątrz urządzenia

- Choć urządzenie rozgrzewa się podczas działania, nie jest to usterką.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu o odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec gromadzeniu się ciepła w jego wnętrzu.

Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy dotyczące urządzenia, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą produktów firmy Sony.

Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy czyścić miękką ściereczką lekko zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie należy używać ostrych myjek, proszku do szorowania ani środków, takich jak rozcieńczalniki, benzyna lub alkohol.

Dane techniczne

Parametry ogólne

Zasilanie:	DC IN: 5 V, 600 mA (przez gniazdo DIGITAL MEDIA PORT)
Wymiary:	ok. ϕ 80 × 22(wys.) mm
Waga:	ok. 174 g (w tym przewód)
Długość przewodu:	1 m

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

